

**ОТЗЫВ**  
**ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА**  
**ДОКТОРА ПЕДАГОГИЧЕСКИХ НАУК, ПРОФЕССОРА**  
**СЫСОЕВА ПАВЛА ВИКТОРОВИЧА**  
**О ДИССЕРТАЦИОННОМ ИССЛЕДОВАНИИ МАЛЮТИНОЙ ЕЛЕНЫ**  
**АЛЕКСАНДРОВНЫ «РАЗВИТИЕ РОССИЙСКОЙ КУЛЬТУРНОЙ**  
**ИДЕНТИЧНОСТИ ВЗРОСЛЫХ ПРИ ОБУЧЕНИИ ГОВОРЕНИЮ НА**  
**ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ В ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ»,**  
**ПРЕДСТАВЛЕННОМ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ**  
**КАНДИДАТА ПЕДАГОГИЧЕСКИХ НАУК ПО НАУЧНОЙ**  
**СПЕЦИАЛЬНОСТИ 5.8.2. ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ И**  
**ВОСПИТАНИЯ (ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ, УРОВЕНЬ**  
**ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ) (ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ**  
**НАУКИ)**

Актуальность диссертационного исследования Е.А. Малютиной не вызывает никаких сомнений, так как является одной из малочисленных работ, в которых раскрывается *воспитательный потенциал иностранного языка*. Многие авторы в своих работах отмечали, что иностранный язык является одной из гуманитарных дисциплин учебного плана в средней общеобразовательной школе, вузе или системе дополнительного профессионального образования, способной формировать социокультурное пространство обучающихся. Предметным содержанием обучения и практической технологией обучения можно *как расширить* социокультурное пространство учащихся и студентов, сформировав граждан мира, осознающих свои роль, функции, обязанности и ответственность в глобальных общечеловеческих процессах, *так и сузить* это пространство, противопоставив «себя» «другим». Последнее приведет к формированию ксенофобии, этноцентризма и условиям «не-диалога культур» с представителями разных лингвокультурных сообществ. Анализ современной геополитической ситуации в мире, как справедливо замечает соискатель, характеризуется информационными войнами, культурной дискриминацией одних стран и культур другими и агрессией по отношению к конкретным культурным сообществам, определенными ограничениями в передвижении по миру и т.п. Именно поэтому одной из задач современного образования на

разных этапах обучения является научить обучающихся разного возраста и профессионального вида деятельности верно и правильно ориентироваться в потоке информации, ведущей к культурной агрессии и культурной дискриминации, и воспитывать взаимоуважение и патриотизм! В этой связи, особую **актуальность** приобретает диссертационное исследование Е.А. Малютиной, посвященное разработке методики развития российской культурной идентичности обучающихся средствами иностранного языка. Этой проблематикой и обращением к воспитательному потенциалу иностранного языка диссертант и научный руководитель проявили научное новаторство и смелость. Хотя именно в научных работах воспитательного плана испытывает потребность педагогика в целом и методика обучения иностранным языкам в частности. Исследование проведено на материале языковых курсов системы дополнительного образования, что также, скорее, исключение из общего правила выполнения диссертационных исследований на материале средней общеобразовательной школы или вуза.

Точно обозначенные проблемы определили круг рассматриваемых в диссертации вопросов, отраженных в поставленных задачах. Все они направлены на решение обозначенных проблем и достижение главной цели – разработать модель организации процесса обучения говорению на иностранном языке, направленного на развитие российской культурной идентичности взрослых в дополнительном образовании, и осуществить ее экспериментальную проверку. В структурном плане диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, списка используемой литературы и приложения. Необходимо отметить, что поставленные в диссертации задачи коррелируют с положениями научной новизны и положениями, выносимыми на защиту.

Остановимся подробнее на ключевых моментах диссертационного исследования Е.А. Малютиной, свидетельствующих о вкладе автора в теорию и методику обучения и воспитания (иностранные языки). Таких моментов в работе пять.

*Во-первых*, автором впервые в методике обучения иностранным языкам вводится понятие «российская культурная идентичность» взрослых в процессе устной иноязычной коммуникации. Оно определяется в качестве «умения донести положительное отношение к России, отстаивать собственные взгляды и позиции на иностранном языке, парировать несостоятельные аргументы иноязычного собеседника относительно российской действительности с учетом ментальности партнера по межкультурной коммуникации» (стр. 26–27). Данное определение понятно и в целом не вызывает возражений. На мой взгляд, определению не хватает «осознания» обучающимися себя в качестве культурно-исторических субъектов и своей роли и ответственности в процессах межкультурного взаимодействия. Это «осознание», в свою очередь, будет уже определять «умения» или «способность» доносить положительное отношение к России и все то, что представлено далее в определении. Также в предлагаемом определении российской культурной идентичности соискатель перечисляет составные иноязычного межкультурного взаимодействия, к которым относит «учет ментальности партнера по межкультурной коммуникации». Подготовка к межкультурному взаимодействию всегда осуществляется на конкретном социокультурном материале, который привязан к конкретному иностранному языку. В этом контексте включение в содержание обучения ментальности «носителей языка» – представителей конкретного лингвокультурного сообщества, представляется оправданным. Однако по мере дальнейшего формирования иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся чрезвычайно важно формировать у них межкультурные умения – универсальные умения межкультурного взаимодействия независимо от того, с носителями каких стран и культур осуществляется контакт.

В структурном плане развитие российской культурной идентичности при обучении иноязычному говорению включает следующие компоненты: когнитивный, эмоционально-оценочный и поведенческий. Анализ описания дидактического наполнения этих компонентов свидетельствует, что в центре

внимания соискателя находится взаимосвязанное обучение родной культуре и иноязычному говорению в диалогической и монологической формах. Многие формулировки навыков и умений в эмоционально-оценочном и поведенческом компонентах отражают позиции этнорелятивизма при межкультурном взаимодействии, что, действительно, будет способствовать подготовке обучающихся к равноправному межкультурному взаимодействию с представителями других стран и культур, осознавая свою национально-культурную принадлежность.

*Во-вторых*, научную ценность представляют выделенные автором уровни развития российской культурной идентичности обучающихся по трем ее компонентам (когнитивному, эмоционально-оценочному и поведенческому) в процессе изучения иностранного языка. К таким уровням Е.А. Малютина относит: стартовый, ассоциативно-аналитический, вербально-аналитический и вербально-креативный. Все четыре уровня подробно описаны в работе (стр. 35–42) и их описание не вызывает возражений. Требуют уточнения лишь формулировки названий первого и четвертого уровней с тем, чтобы отражать именно процесс развития идентичности обучающихся.

*В-третьих*, теоретическую значимость и практическую ценность представляет разработанное автором содержание обучения говорению на иностранном языке взрослых в условиях языковых курсов за счет отобранного специфического языкового материала, отражающего российскую культуру и направленного на формирование российской культурной идентичности обучающихся в системе дополнительного образования. Лингвистический компонент содержания обучения включает языковой и речевой материал, позволяющий обучающимся достичь уровня В1+ и способствующий формированию российской культурной идентичности, а также набор языковых и речевых единиц, отражающих родную и иностранную культуры, представленный по блокам: а) фактологические особенности жизни в России и в стране изучаемого языка; б) региональные единицы информации; в) эмоционально окрашенные единицы информации; г) актуальные проблемы. В

целом предметное содержание обучения и разделение его по блокам понятно. Безусловно, в основу типологизации данных социокультурно-маркированных единиц каждый автор вправе закладывать свои критерии. В методической литературе существуют подобные типологии лингвокультурных или культурно-маркированных лексических единиц (например, работы Г.Д. Томахина, П.В. Сысоева, М.Н. Евстигнеева). Е.А. Малютиной удалось, на мой взгляд, удачно выразить свое понимание классификации данных лексических единиц, охватив основные аспекты родной и изучаемой культур. Требуют лишь уточнения критерии отбора культуроведческого материала по каждому из блоков для непосредственного применения в учебном процессе.

*В-четвертых*, научный интерес и теоретическую значимость представляет разработанная автором методическая модель организации процесса обучения говорению на иностранном языке, направленного на развитие российской культурной идентичности взрослых в системе дополнительного образования. Модель имеет иерархическую структуру и включает пять взаимосвязанных блоков: целевой, концептуальный, содержательный, методический и аналитико-результативный (стр. 70–72). В основу проектирования модели легли компетентностный, личностно-деятельностный, коммуникативно-когнитивный и лингвострановедческий подходы. Данные подходы реализуются на практике посредством общедидактических и методических принципов. В рамках исследования особую ценность представляют авторские методические принципы, к которым относятся: принцип этнически ориентированного обучения; принцип аффективно-интуитивного обучения; принцип создания взаиморасполагающего культурного фона; принцип параллельного включения единиц информации иноязычной и собственной культуры; принцип акцентуации аффективных понятий (наглядных и вербальных) родной культуры; принцип использования РР-технологий в обучении иностранному языку для привлечения внимания обучающихся к собственной культуре, традициям и обычаям; принцип вычленения базовых категорий, отражающих

родную культуру (стр. 73–78). В работе подробно представлено описание принципов. Отмечу, в методике широкое распространение получили методические принципы социокультурного подхода к обучению иностранным языкам, предложенные В.В. Сафоновой и Е.И. Пассовым. К ним относятся принцип дидактической культуросообразности, принцип диалога культур, принцип доминирования проблемных культуроведческих заданий. В своей работе Е.А. Малютина руководствовалась иной логикой и в других терминах вышла на те ключевые моменты педагогического процесса, которые отражены в принципах социокультурного подхода. В частности, налицо сходства в дидактическом наполнении некоторых принципов: принципа диалога культур (В.В. Сафонова и Е.И. Пассов) и авторского принципа параллельного включения единиц информации иноязычной и собственной культуры; принципа доминирования проблемных культуроведческих заданий (В.В. Сафонова) и принципа использования РР-технологий в обучении и т.п. Кроме того, по дидактическому наполнению принципы социокультурного подхода являются более широкими, чем авторские. Получат ли методические принципы, предложенные Е.А. Малютиной, распространение среди методистов, покажет время. Главное, что автору удалось обосновать их необходимость и показать, как каждый из них будет реализован в учебном процессе по формированию российской культурной идентичности обучающихся средствами иностранного языка.

*В-пятых*, научный интерес представляют разработанные автором этапы развития российской культурной идентичности обучающихся при обучении говорению на иностранном языке. Таких этапов выделяется четыре: а) интеграция; б) конкретизация; в) эмоциональное вхождение; г) свободное владение предложенным языковым и речевым материалом. Каждому из этапов автор подобрал ряд языковых и речевых упражнений и заданий. Изучение материала второго параграфа второй главы свидетельствует о том, что корректнее было бы назвать предлагаемые автором этапы «этапами обучения иноязычному речевому общению с целью развития российской культурной

идентичности», так как в основе выделения этапов лежит не психологический процесс формирования/развития культурного самоопределения или идентичности, а процесс овладения иностранным языком (иноязычными речевыми умениями) на конкретном социокультурном материале. Тем не менее, автор предпринял интересную попытку соединить содержательный (культуроведческий) и структурный (иноязычный) компоненты содержания обучения.

С целью проверки рабочей гипотезы исследования было проведено экспериментальное обучение, результаты которого подтверждают достоверность полученных выводов. Хотелось бы особо отметить материал третьего параграфа второй главы, в котором Е.А. Малютина продемонстрировала владение статистическими методами обработки и анализа результатов экспериментального обучения. Это свидетельствует о доказательности проведенного экспериментального обучения, соответствующего требованиям квалификационной работы.

Вместе с тем данная работа, как любое серьезное исследование, вызывает некоторые замечания и вопросы:

1. При разработке дидактического наполнения структуры российской культурной идентичности соискатель руководствуется принципом диалога культур, который проявляется через разрешение неизбежных предвзятых убеждений и противоречий исключительно мирным путем. Вместе с тем межкультурные контакты наряду с «диалогом культур» характеризуются ситуациями «не-диалога культур», когда в зависимости от степени межкультурного конфликта в некоторых безвыходных случаях его разрешение может происходить исключительно силовыми методами (ответ агрессией на агрессию). Какие знания, умения и навыки можно добавить в содержание обучения российской культурной идентичности для подготовки обучающихся к решению культурных конфликтов как в условиях «диалога культур», так и «не-диалога культур»?

2. Требуют уточнения формулировки названий уровней развития российской культурной идентичности (стр. 35–42). Например, на наш взгляд, название «стартовый» не отражает содержание уровня, как это отражено в названиях других уровней. «Вербально-креативный» также не совсем корректное название уровня конкретной деятельности обучающихся, которая может быть креативной, а может и не быть таковой и т.п.

3. В основе разработки контрольно-измерительных материалов, используемых в исследовании, лежат в основном иноязычные языковые и речевые критерии (табл. 9, 10, стр. 129–134). Можно ли выделить уровни формирования российской идентичности без привязки к иностранному языку, когда иностранный язык был бы лишь *средством*, а не *целью* обучения? Если да, то как можно соотнести эти уровни с содержанием определения российской культурной идентичности, представленном в работе (стр. 26–27)? Выполнение каких заданий может показать, на каком уровне развития идентичности находится обучающийся? При этом есть ли необходимость в использовании заданий на обсуждение социально острых тем?

4. Чем была вызвана необходимость развития дополнительных речевых умений и формирования языковых навыков у обучающихся с уровнем владения иностранным языком В1? Испытывали ли обучающиеся нехватку языковых и речевых средств для развития российской идентичности средствами иностранного языка?

5. С какими трудностями Вы столкнулись при проведении экспериментального обучения?

Высказанные замечания и вопросы не снижают достоинства работы, обладающей научной новизной, теоретической значимостью и практической ценностью, а, скорее, обозначают перспективу дальнейшей работы.



**Научная новизна диссертационного исследования** состоит в том, что в нем:

- разработана теоретически обоснованная методика развития российской культурной идентичности взрослых при обучении говорению на иностранном языке в дополнительном образовании;
- предложены компонентный состав и содержание обучения российской культурной идентичности взрослых при обучении говорению на иностранном языке в дополнительном образовании;
- выделены уровни развития российской культурной идентичности взрослых в процессе иноязычной коммуникации и коррелирующие с ними этапы обучения;
- разработана методическая модель формирования развития российской культурной идентичности взрослых при обучении говорению на иностранном языке в дополнительном образовании.

**Теоретическая значимость исследования** состоит в том, что:

- выявлены характеристики уровней развития российской культурной идентичности обучающихся при обучении говорению на иностранном языке в процессе дополнительного образования по трем ее компонентам (когнитивный, эмоционально-оценочный, поведенческий);
- предложены критерии оценивания иноязычной устной речи в монологической и диалогической формах применительно к выражению российской культурной идентичности.

**Практическая ценность исследования** состоит в том, что в нем:

- разработана поэтапная методика развития российской культурной идентичности взрослых при обучении говорению на иностранном языке в дополнительном образовании;
- разработан комплекс оценочных средств, включающий дескрипторы уровней развития российской культурной идентичности взрослых при

обучении говорению на иностранном языке и критерии оценивания умений устной иноязычной речи в монологической и диалогической формах;

– разработан комплекс упражнений, включающий упражнения симулятивного характера и специфические приемы обучения: провокации, вызов на конфликт, психологическое воздействие;

– положения, раскрытые в исследовании, могут быть использованы в процессе обучения иностранному языку как средству межкультурного общения по различным направлениям подготовки филологического и нефилологического профиля в вузах, а также в старших классах общеобразовательной школы.

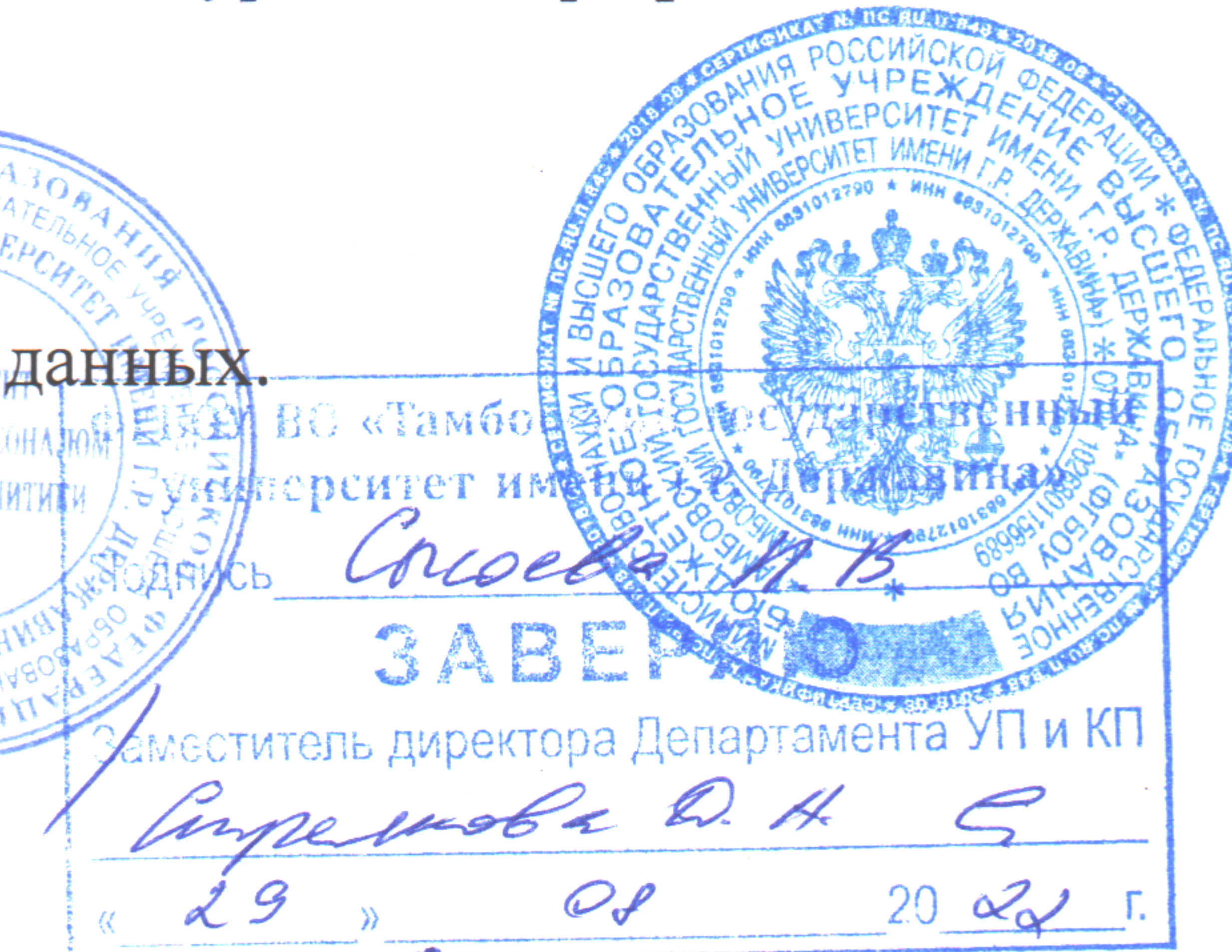
По теме диссертации автором опубликовано 12 работ, включая 2 статьи в международных наукометрических базах данных SCOPUS и WebofScience, 4 статьи в изданиях «Иностранные языки в школе», «Вестник Томского государственного университета», «Успехи гуманитарных наук», «Образование и педагогические науки», рекомендованных ВАК РФ. Содержание публикаций и автореферата полностью отражает содержание диссертации.

Несомненная актуальность, теоретическая новизна, практическая ценность, экспериментальная доказательность и убедительность выполненного исследования, перспектива использования в теории и на практике полученных результатов дают возможность заключить, что диссертационная работа «Развитие российской культурной идентичности взрослых при обучении говорению на иностранном языке в дополнительном образовании» является самостоятельной, завершенной, полностью соответствует критериям, установленным Положением о присуждении ученых степеней, утвержденным Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года, № 842 (п. 9, 10, 11, 13, 14), предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор, Малютинa Елена Александровна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по научной специальности 5.8.2. Теория и методика

обучения и воспитания (иностранные языки, уровень профессионального образования) (педагогические науки).

Согласен на обработку персональных данных.

Официальный оппонент:  
профессор, доктор педагогических наук  
(13.00.02 Теория и методика обучения и  
воспитания (иностранные языки)),  
заведующий лабораторией языкового  
поликультурного образования  
ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный  
университет имени Г.Р. Державина»



*Сысоев П. В.*  
ЗАВЕДУЮЩИЙ  
Заместитель директора Департамента УП и КП  
*Сысоев П. В.*  
« 29 » 08 20 22 г.

29 августа 2022 г.

Сведения об официальном оппоненте:

Сысоев Павел Викторович

Место работы и должность: ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина», лаборатория языкового поликультурного образования, заведующий

Адрес места работы: 392000, г. Тамбов, ул. Интернациональная, 33.

web-site: <http://tsutmb.ru>

Контактные данные:

Тел.: 8 (4752) 72-34-34 (доб. 0164)

E-mail: [psysoyev@yandex.ru](mailto:psysoyev@yandex.ru)

С основными публикациями официального оппонента можно ознакомиться на сайте: [https://elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=446983](https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=446983)